

# Chinese Twilight

## Cast

Emily Bolton: Stephanie Meyer

Adam Saltzer: Edward

Alisa Lee: Bella

Aaron Edwards: Jacob

## SCENE 1

### *Greetings*

(Bella is sitting around by the SUB. Edward shows up)

#### **EDWARD**

Hello, there! How are you today?

Nǐ hǎo! Nǐ hǎo ma?

你好! 你好嗎?

#### **BELLA**

I'm well. How are you?

Wǒ hěn hǎo. Nǐ ne?

我很好. 你呢?

#### **EDWARD**

Great! Do you mind if I sit down?

Xíng! Wǒ zuòxià, hǎo bù hǎo?

行! 我坐, 好不好?

#### **BELLA**

Go right ahead!

Hǎo a, zuòxià, zuòxià!

(Edward sits down)

好啊, 坐下, 坐下!

#### **EDWARD**

So how do you like school?  
Nǐ xǐ huān dàxué, duìbúduì?  
你喜歡大學, 對不對?

**BELLA**

It's pretty swell, but I miss the sun. I'm from Phoenix.  
Dàxué hǎo kěshì wǒ niàn xiǎng yángguāng. Wǒ cóng fènghuáng chéng  
láide.

大學好,可是我唸念陽光. 我從鳳凰誠來的.

**EDWARD**

Oh. I don't really like the sun. I burn pretty easily.  
Wǒ bù xǐ huān yángguāng. Wǒ hěn róngxì shàishāng  
我不喜歡陽光. 我很容易曬傷!

**BELLA**

Oh. Too bad! I hope we can still be friends!  
Oh, zhēn kěxi wǒ xīwàng wǒmen hái kěyǐ dāng péngyou!  
真可惜。我希望我們還可以當朋友!

**EDWARD**

Me too! We should hang out sometime.  
Wǒ yě shì! Nǐ xiǎngbùxiǎng yìqǐ zuò shénme?  
我也是! 你想不想一起做什麼?

**BELLA**

I think so! There is a film festival this weekend. Would you like to go?  
Tài hǎo le! Zhège zhōumò yǒu yīge diànyǐ ngjié. Wǒmen yìqǐ qù, zěnmeyàng?  
太好了! 這個周末有一個電影節. 我們一起去, 怎麼樣?

**EDWARD**

I love film! In fact, I am a film major. My favorite movie is Twilight. .  
Wǒ ài diànyǐ ng! Wǒde zhuānyè shì diànyǐ ng yuānxué. Wǒde zuì xǐ huān de diànyǐ ng shì  
"Twilight"  
我愛電影! 我的專業是電影學. 我最喜歡的電影是"twilight."

**BELLA**

I am an English major! I really like Bram Stoker.  
Wǒ shì xué yīngwén de. Wǒ xǐ huān Bram Stoker.

我是學十英文的. 我喜歡 B R A M STOKER

## Scene 2

*Jacob*

(Jacob arrives on scene and tries to sit next to Bella)

**JACOB**

zùijìn zěnmeyàng Bella ? jīntián wǎnshāng yǐ qì chī gēn wǒ?  
最近怎麼樣 Bella ? 你今天晚上跟我一起吃飯吧 ?

**EDWARD**

Bro. We are having kind of a private conversation.  
Gèmen. Wǒ gēn tā zhèngzài tánhuà  
哥們. 我跟她正在談話.

**JACOB**

Oh man I'm so sorry! I had no idea.  
Oh, Wǒ bù zhīdào! Duìbùqǐ !  
我不知道! 對不起!

**EDWARD**

It's fine!  
Méiguānxǐ !  
沒關係!

**BELLA**

I'll see you in class Jacob!  
Shàng kè jiàn!  
上課見!

**JACOB**

Okay, bye guys!  
Zài jiàn!  
再見!

(Jacob walks away)

**EDWARD**

Cool! Well can I have your phone number, so we can meet?

Hǎo a! Nǐ de diànhuà hàomǎ shì duōshǎo? Wǒmen yīngdāng zài nǐ de jiā jiànmiàn.

好啊! 你的電話號碼是多少? 我們應當在你的家見面.

**BELLA**

Hm, why don't we meet there?

Zài nàr jiànmiàn, zěnmeyàng?

恩,在那兒見面, 怎麼樣?

**EDWARD**

Sounds good! Have a good day, Bella!

Xíng! Zài jiàn!

行! 再見!

**BELLA**

You too, Edward!

Zài jiàn!

再見

## SCENE 3

*Letter from the Publisher*

A scan across the page reveals, in Chinese: "This will never sell. It needs more conflict! Please re-write!"

(Zhège juébù zhuàn quán! Qǐng nǐ chóng xiě)

(這個絕不賺錢! 請你重寫!)

(Stephanie Meyer sighs and looks at her bookshelf, which is full of True Blood DVDs and Anne Rice novels. Suddenly, she has a brilliant idea and begins typing!)

**STEPHANIE MEYER**

Chapter one: My life is so funny sometimes...!

dì Yī Zhāng: Wǒde shēnghúo tài qíguài...!

議長: 我的生活台奇怪...!

# SCENE 4

## *Altercation*

(Edward approaches Bella in the SUB outside. He smells the air behind Bella, then sits down next to her)

**EDWARD**

Hello there!

Nǐ hǎo

你好!

**BELLA**

Oh, uh hello!

Nǐ hǎo

你好

**STEPHANIE MEYER** (voiceover)

I wasn't sure what he was getting at. He was super handsome though so I didn't tell him to leave!

Wǒ bùzhīdào zěnme bàn! kěshì tā hěn yīngjùn wǒ bù yào tā líkui.

我不知道怎麼辦,可是他很英俊我不要他離開.

**EDWARD**

You like film, don't you?

nǐ xǐ huan diànyǐ ng duì bú duì?

你喜歡電影對不對?

**BELLA**

Um, yes, how did you know that?

duì, nǐ zěnme zhīdào ne?

對你怎麼知道呢?

**STEPHANIE MEYER**

It was his job to know that.  
tā dāng rán zhīdào .  
他當然知道。

(Suddenly, Jacob appears and asks Bella to take a walk with him. Edward stands up angrily)

**EDWARD**

Get out of here Jacob! I saw her first and am more refined anyway!  
zàijiān Jacob! wǒ xiān kàn dào tā de wǒ yě gèng yīngjùn!  
再見 JACOB! 我先看到她的我也更英!

**JACOB**

You haven't seen the last of me! (growls a little)  
wǒ huì lái de! xiàcì jiàn  
我會回來的!下次見!

**BELLA**

Boy, I wonder what that was about!  
wǒ bù zhīdào tā zěnméi le.  
我不知道他怎麼了!

**EDWARD**

I don't want to talk about it. Anyway, we should go see a film festival tonight. I'll pick you up at  
your house.

Wǒ bù yào shuō le 。 wú lùn rú hé , jīn tiān wǎn shàng yì qǐ qù kàn diàn yǐ ng ba 。 wǒ qu nǐ jiā jiē  
nǐ ..

我不要說了。無論如何,今天晚上一起去看電影吧。我去你家介你。

**BELLA**

Okay! Wait...how do you know where I live?  
hǎo ! děng , nǐ zěnméi zhīdào wǒ zhù nǎr?  
好! 等,你怎麼知道我住在哪兒?

**STEPHANIE MEYER**

It was his job to know where she lived.  
Tā dāng rán zhīdào tā zì fāng 。

他當然知道他住的地方

**BELLA**

It is not his job to know where I live.

tā bù yīnggāi zhīdào wǒ zhù zai nar

他不應該知道我住

**EDWARD**

Who are you talking to? You're so silly, Bella.

nǐ gēn Shéi shuōhua? nǐ shì zhème shǎ de Bella.

你跟誰說話? 你是這麼傻的 BELLA

**BELLA**

Ha! I know! Okay, well, I guess I'll see you tonight.

HAHA! wo zhidao. Hao, wǎnshàng jiàn

jahaha! 我知道. 好, 晚上見.

**EDWARD**

Heh. Okay.

Heh hao a.

很好啊

(Bella walks away. Edward gives the camera a suave smirk)

## SCENE 5

*Another Letter*

(Stephanie Meyer reads a letter from her publisher. It says: We love the vampires! But it needs to be...sexier. Also more vampires. )

Wǒmen ài xīxuègǔi kěshì yào gèng xìng gēn zài duō yīxiēde xīxuèguǐ!

我們愛吸血鬼,可是要性感再多些的吸血鬼。

**STEPHANIE MEYER**

What am I going to do? I've already written a story with a vampire!

Wǒ gāi zěnmē xiě ? Wǒ yǐ jīng gēnxīxuèguǐ xiě le yī gè gùshi 。

我該怎麼要寫? 我已經跟與吸血鬼寫了一個故事

(She looks at a picture of Dracula, which has replaced Jesus)

**STEPHANIE MEYER**

That's it! (She begins typing furiously)

Zhīdào le!

知道了!

## SCENE 6

*The meeting*

(Edward stalks through the SUB in a cape. He approaches Bella standing near the door)

**BELLA**

Oh, hello Edward, would you like to eat outside?

Nǐ hǎo, Edward. Nǐ yào qu wàimiàn chī ma?

你好, EDWARD. 你要去外面吃嗎?

**STEPHANIE MEYER**

But he doesn't!

Kěshì tā bù xiǎng!

可是他不想!

**EDWARD**

No, uh, the sunlight makes me...ill.

Bù xiǎng...yángguāng ràng wǒ shēngbìng.

不想...陽光會讓我生病

**BELLA**

Oh, how debonair!

Zhēnqí quài

真奇法挨

**EDWARD**

I understand there is a gothic horror movie playing tonight. You must accompany me.



Wǒ zhīdào jīntiān yǒu yīge kǒngbù diànyǐ ng. Ni gen wo yīqǐ qù, hǎo bù hǎo?  
我知道今天有一個恐怖電影. 你跟我一起去看, 好不好?

**BELLA**

Oh, that sound...I mean okay!

Ah...Hǎo! hǎo

AH...好!

**STEPHANIE MEYER**

The heat is building!

jùqíng yuèláiyuè jǐ nzháng!

劇情越來越緊張!

(Suddenly Jacob appears)

**JACOB**

Edward! Today, we fight!

Edward! Jīntiān wǒmen dǎ shàng yī chǎng ba.

EDWARD! 今天我們打上一場吧。

**BELLA**

About what?

Weishénme?

為什麼?

**JACOB**

wǒ ài nǐ Bella! Edward méiyǒu ta!

我愛你 Bella!Edward 不愛你!

**EDWARD**

Who cares?!

Shéi zàihū?!

誰在乎?

(he pulls out a sword)

(Jacob rips his shirt off and they begin beating the shit out of one another)

**BELLA**

Oh my!

A! My God!

啊老天！

(They keep fighting)

**STEPHANIE MEYER**

Yeah! Now it's getting good!

Xiànzài gùshì hǎokàn le!

現在故事好看了！

**BELLA**

Um, what am I supposed to do?

Wǒ yào zěn shénme?

我要怎什麼

**STEPHANIE MEYER**

Shut up Bella! Edward! Jacob! Keep hitting each other! Yeah!

Nǐ bú yào shuō le! Jacob, Edward, nǐ men jìxù dǎ bu!

你不要說了！你們繼續打吧！

#### Vocabulary List

gèng xìng gě = Sexier

wàimiàn = Outside

shēngbìng- to fall ill

Zhēnqí quài = Debonair

kǒngbù diànyǐ ng = Horror Movie

jùqíng = story line

yuèláiyuè = building

jǐ nzháng = intense

Weishénme = why

zuòxià = sit down

yángguāng = sunshine

shàishāng = sunburn

xīwàng = to hope

diànyǐ ngjié = film festival

tánhuà = talking

jiànmiàn = to meet up

qíguài = odd

yīngjùn = fancy/handsome

líkuì = to leave

dāng rán = to know

wúlùnruhé = anyway

xīxùèǐ = vampires

